

MEANINGS

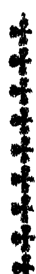
OF

ALL THE WORDS AND PHRASES

OCCURRING IN

MACMILLAN'S NEW PRIMER

PART I.

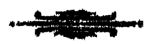




Published and sold by

KARSANDAS NARANDAS BOOKSELLER,

SURAT.



1921

Price 4 Annas.



ENGLISH ALPHABET.

અંગ્રેજી મુળાક્ષર.

A એ B બી C સી D ડી E ઇ F એફ
G જી H એચ I આઇ J જે K કે L એલ
M એમ N એન O ઓ P પી Q ક્યુ R આર
S એસ T ટી U યુ V વી W ડબલ્યુ X એક્સ
Y વાઇ Z ઝેડ.

SMALL LETTERS.

ન્હાના અક્ષર.

a એ b બી c સી d ડી e ઇ f એફ
g જી h એચ i આઇ j જે k કે l એલ
m એમ n એન o ઓ p પી q ક્યુ r આર
s એસ t ટી u યુ v વી w ડબલ્યુ
x એક્સ y વાઇ z ઝેડ.

ALPHABET.

મૂળાક્ષરો.

A	એ	એ, આ, અ, ઍ, ઓ.
B	બી	બ.
C	સી	ક, સ.
D	ડી	ડ.
E	ઇ	અ, આ, એ, ઇ.
F	એફ	ફ.
G	જી	જ, ગ.
H	એચ	હ, અ.
I	આઇ	આઈ, ઈ, અ.
J	જે	જ
K	કે	ક.
L	એલ	લ.
M	એમ	મ.
N	એન	ન.
O	ઓ	આ, ઉ, ઑ, અ.
P	પી	પ.
Q	ક્યુ	કવ એનો ઉચ્ચાર : પણ.
R	આર	ર.
S	એસ	સ, ઝ.
T	ટિ	ટ.
U	યુ	ઉ, અ, યુ.
V	વિ	વ.
W	ડબલ્યુ	વહુ.
X	એક્સ	ક્સ.
Y	વાઇ	ઇ, આ, ઇ.
Z	ઝેડ	ઝ.

અંગ્રેજીમાં (૨૬) છવીશ મુળાક્ષર છે, તેમાં a, e, i, o, u, સ્વર છે કેટલીક જગ્યાએ y અને w સ્વર ગણાય છે. બીજું ch નો ઉચ્ચાર ચ તથા sh નો ઉચ્ચાર શ.

SCRIPT CAPITAL LETTERS.

લખવાના મ્હોટા અક્ષરો.

A B C D E F G H I J

K L M N O P Q R S

T U V W X Y Z

SCRIPT SMALL LETTERS.

a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t

u v w x y z

પાનું ૪ થું.

Cat (કૅટ) બિલાડી.
Hen (હેન) મરઘી.
Quill (ક્વિલ) લખવાનું પીછું.
Dog (ડૉગ) કુતરો.
Jug (જગ) ચંબુ, કુજો.
Rat (રૅટ) ઉંદર.

પાનું ૫ મું.

Van (વૅન) ગાડું.
Well (ઉવેલ) કુવો.
Box (બૉક્સ) પેટી.
Yak (યૅક) એક જાતનો બળદ.
Six (સિક્સ) છ.
Fez cap (ફેઝ કૅપ) એક જાતની ફુમતાવાળી ટોપી.

પાનું ૬ ઠું.

Man (મૅન) માણસ.
Bed (બેડ) બિછાનું.
Pig (પિગ) ભુંડ.
Pot (પૉટ) ઘડો, વાસણ.
Tub (ટબ) પીપ.
Web (ઉવેબ) જાળું.

પાનું ૭ મું.

Hat (હૅટ) ઉંચી ટોપી.
Pen (પેન) કલમ.
Ink pot (ઇંક પૉટ) ખડિયો.
Top (ટૉપ) ભમરડો.
Cup (કપ) પ્યાલો.
Fly (ફ્લાઇ) માખી.

પાનું ૮ મું.

Mat (મૅટ) સાદડી.
Leg (લેગ) પગ.
Fig (ફિગ) અંજીર.
Ox (ઑક્સ) બળદ.
Sun (સન) સૂર્ય.
Wing (ઉવિંગ) પાંખ.

પાનું ૯ મું.

King (કિંગ) રાજા.
Queen (ક્વીન) રાણી.
Jar (જાર) બરણી.
Net (નેટ) જાળ, જાળી.
Vat (વૅટ) મોટું પીપ.
Zebra (ઝીબ્રા) એક જાતનું જનાવર રોઝ.

પાનું ૧૨ મું.

And (ઍન્ડ) અને.
A (એ) એક (વ્યંજનથી શરૂ થતાં સામાન્ય નામની આગળ વપરાય છે.
Man (મૅન) માણસ.
An (ઍન) એક. (સ્વરથી શરૂ થતા સામાન્ય નામની આગળ વપરાય છે.

Anna (આના) આનો.
Hand (હૅન્ડ) હાથ.
Bag (બૅગ) કોથળી.
Has (હૅઝ) તે છે, પાસે છે.
In (ઇન) માં, અંદર.
His (હિઝ) તેનું, પોતાનું.
Is (ઇઝ) છે.
The (ધી; ધ) તે.

તે માણસ પાસે પોતાના હાથમાં એક કોથળી છે. તે કોથળીમાં એક આની છે. તે માણસ પાસે એક કોથળીમાં એક આની છે.

પાનું ૧૩ મું.

This (ધિસ) આ.
That (ધૅટ) તે, પેલો.
Yes (યસ) હા.
No (નૉ) ના.
Trap (ટ્રૅપ) કોળવચ, ઉંદરવચ.
Not (નૉટ) નહિ.
On (ઑન) ઉપર.

આ બિલાડી. પેલો ઉંદર આ એક બિલાડી છે. પેલો એક ઉંદર છે. એક સાદડી અને એક કોળવચ. આ એક સાદડી છે. પેલી એક કોળવચ છે. શું ઉંદર કોળવચમાં છે? ના, ઉંદર કોળવચમાં નથી. શું બિલાડી સાદડીપર છે? ના, બિલાડી સાદડીપર નથી.

પાનું ૧૪ મું.

Are (આર) છે. બહુવચન.
Ran (રૅન) દોડ્યો.
After (આફ્ટર) પછી, પાછળ.
It (ઇટ) તે. (નાન્યતર જાતી)
Into (ઇનટુ) માં. અંદર.
Can (કૅન) શકવું.
See (સી) જોવું.
Catch (કૅચ) પકડવું.
Go (ગો) જવું.

બિલાડી સાદડીપર છે. શું ઉંદર સાદડીપર છે? હા, બિલાડી અને ઉંદર સાદડીપર છે. બિલાડી દોડી અને ઉંદર દોડ્યો બિલાડી ઉંદરની પાછળ દોડી; તે કોળવચમાં દોડી ગયો. બિલાડી ઉંદરને કોળવચમાં જોઇ શકે છે. શું બિલાડી ઉંદરને પકડી શકશે? ના, બિલાડી તેને પકડી શકશે નહિ બિલાડી કોળવચમાં જઈ શકશે નહિ.

પાનું ૧૫ મું.

Hen (હેન) મરઘી.
Nest (નેસ્ટ) માળો.
I (આઇ) હું.
Do see (ડુ સી) જુઓ છો.
You (યુ) તમે
Eggs (એગ્ઝ) ઇંડાં.

Is sitting (ઇઝ સિટિંગ) બેસે છે.
Chick (ચિક) મરઘીનું બચ્ચું.
Two (ટુ) બે.
Chicks (ચિક્સ) મરઘીનાં બચ્ચાં.
Came (કેઇમ) આવ્યો.
Out (આઉટ) બહાર
Came out-બહાર નીકળ્યો -
Of (ઑવ) માંથી
Egg (એગ) ઇંડું.
Will (વિલ) ભવિષ્યકાળની નિશાની. શશ, શે શું
Was (વૉઝ) હતું.
Were (વેર) હતાં
Sit (સિટ) બેસવું.
Come (કમ) આવવું.

હું એક મરઘી અને બચ્ચું જોઇ શકું છું. તમે તે બચ્ચાંને ઇંડાં જોઇ શકો છો? ના, હું ઇંડાં જોઇ શકતો નથી. મરઘી ઇંડાં પર બેઠી છે. આ મરઘીનું બચ્ચું. તે મરઘીનું બચ્ચું. બે મરઘીનાં બચ્ચાં. તે બચ્ચું ઇંડામાં છે. આ બચ્ચું ઇંડા ઉપર છે. તે ઇંડામાંથી બહાર આવ્યું. તે ઇંડામાંથી બહાર આવશે. તે ઇંડામાં હતું. તે ઇંડા ઉપર ઉભું છે. એક બચ્ચું એક ઇંડામાં હતું. બે બચ્ચાં બે ઇંડામાં હતાં.

પાનું ૧૬ મું.

Big (બિગ) મોટી.
Box (બૉક્સ) પેટી.
Little (લિટલ) નાની.
Large (લાર્જ) મોટું.
Small (સ્મૉલ) નાનું.
Thick (થિક) જાડું.
Stick (સ્ટિક) લાકડી.
Thin (થિન) પાતળી.
Tall (ટૉલ) ઉંચો.
Short (શૉર્ટ) ઠીંગણો.
High (હાઇ) ઉંચું.
Low (લો) નીચું.

આ એક મોટી પેટી છે. તે એક નાની પેટી છે આ એક મોટો ઘડો છે આ એક નાનો ઘડો છે આ એક જાડી લાકડી છે. તે એક પાતળી લાકડી છે. આ એક ઉંચો માણસ છે. પેલો એક ઠીંગણો માણસ છે. આ એક ઉંચું ઝાડ છે. તે એક નીચું ઝાડ છે.

પાનું ૧૭ મું.

What (વૉટ) શું, કયું.
Who (હુ) કોણ, જે.
Bell (બેલ) ઘંટ.
My (માઇ) મારો
Book (બુક) ચોપડી.

Your (યોર) તમારૂં.
Ball (બૉલ) દડો.
His (હિઝ) તેનો.
Ring (રિંગ) વિંટી.
Her (હર) તેની (નારી જાતી)
Our (અવર) આપણું.

આ શું છે? આ એક પંટ છે. તે મારો પંટ છે. તે શું છે? તે ચોપડી છે. તે તમારી ચોપડી છે. આ શું છે? આ એક દડો છે. તે તેનો દડો છે. પેલું શું છે? તે વીંટી છે. તે તેની વીંટી છે. આ કોણ છે? આ આપણો રાજા છે.

પાનું ૧૮ મું.

Am (ઍમ) છું.
Standing (સ્ટૅન્ડિંગ) ઉભાં રહેવું.
Am standing-ઉભો છું.
Stand up-ઉભા રહે.
Sitting (સિટિંગ) બેસતાં.
Am sitting-બેઠો છું.
Boy (બૉય) છોકરો.
Sit (સિટ) બેસવું.
Down (ડાઉન) નીચે.
Running (રનિંગ) દોડતાં.
Is running-દોડે છે.
Run on-દોડો.
Lying (લાઇંગ) સુતો.
Lie down-સુઇ જાઓ.
Crying (ક્રાઇંગ) રડતાં.
Girl (ગર્લ) છોકરી.
She (શી) તે નારી જાતિ.
Cry (ક્રાઇ) રડવું.

હું ઉભો છું. માણસ ઉભો છે. તે ઉભો છે. ઉભા થાઓ. હું બેઠો છું. તે છોકરો બેઠો છે. તે બેસે છે. બેસી જાઓ. હું દોડું છું. તે માણસ દોડે છે. તે દોડે છે. દોડો. હું સુતો છું. તે માણસ સુતો છે. તે સુતો છે. સુઇ જાઓ. હું રડું છું. તે છોકરી રડે છે. તે રડે છે. રડતા નહિ.

પાનું ૧૯ મું.

Sleep (સ્લીપ) ઉંઘવું.
Is sleeping-ઉંઘે છે.
To sleep-ઉંઘવાને.
Eat (ઈટ) ખાવું.
Rice (રાઇસ) ચોખા.
Is eating-ખાય છે,
Slowly (સ્લોલિ) ધીમેથી.
Drink (ડ્રિંક) પીવું.
Is drinking-પીએ છે.
Drink up-પી જાઓ, ગટગટાવી જાઓ.

Talk (ટૉક) વાત કરવી.
Walk (વૉક) ચાલવું.
Is walking up—ચાલ્યો જાય છે.
To (ટુ) ને, પાસે.
To her—તેની સાથે.
Brother (બ્રધર) ભાઇ.
Sister (સિસ્ટર) બ્હેન.
Is saying (ઇઝ સેઇંગ) કહે છે.

આ માણસ ઉંધે છે. તમે ઉંઘો છો ? ના હું ઉંઘતો નથી. ઉંઘનારાને જાઓ. આ માણસ ખાય છે. તે શું ખાય છે ? તે ચોખા ખાય છે. ધામેથી ખાઓ. શું, આ માણસ (પાણી) પીએ છે ? હા, તે પીએ છે. તમે પીતા નથી. તે પી જાઓ. તે છોકરો તે છોકરી પાસે ચાલીને જાય છે. તે તેના સાથે વાત કરે છે. તે તેનો ભાઇ છે. તે તેની બ્હેન છે. તે શું કહે છે ? નાની બ્હેન રડ નહિ.

પાઠ ૨૦ મું.

Horse (હૉર્સ) ઘોડો.
Long (લૉંગ) લાંબા.
Tail (ટેઇલ) પૂંછડી.
Short (શૉર્ટ) ટુંકા.
Ears (ઇઅર્સ) કાન.
Very (વેરિ) ઘણું.
Fast (ફાસ્ટ) જલદી, ઝડપથી.
Very fast—ઘણી ઝડપથી.
Runs—દોડે છે.
Cow (કાઉ) ગાય.
Horns (હૉર્ન્સ) શિંગડાં.
Head (હેડ) માથું.
Gives (ગિવ્ઝ) આપે છે.
Milk (મિલ્ક) દૂધ.
White (વ્હાઇટ) સફેદ, ધોળું.
Nice (નાઇસ) સુંદર.
Like (લાઇક) ગમે છે પસંદ છે.
Bull (બુલ) બળદ.
Hump (હમ્પ) ખુંધ.
Neck (નેક) ગરદન.
Strong (સ્ટ્રૉંગ) મજબૂત. જોરાવર.
Zebra (ઝીબ્રા) એક જાતનું ઘોડા જેવું જનાવર.
Like (લાઇક) જેવું.
Stripes (સ્ટ્રાઇપ્સ) ચટાપટા.
Goat (ગોટ) બકરો.
Thick (થિક) જાડી. ઘાટી.

ઘોડાને લાંબા પગ હોય છે. તેને લાંબી પૂંછડી હોય છે. તેને ટુંકા કાન હોય છે. તે ઘણી ઝડપથી દોડી શકે છે. ઘોડો ઝડપથી દોડે છે.

ગાયને તેના માથા ઉપર શિંગડાં હોય છે. તેને એક લાંબી પૂંછડી અને ટુંકા પગ હોય છે. તે દૂધ આપે છે. દૂધ ધોળું હોય છે. તે સારૂં છે. મને દૂધ પીવાનું ગમે છે ગાય દૂધ આપે છે. આ ગોધાને ટુંકાં શિંગડાં છે. તેને એક લાંબી પૂંછડી છે. તેને તેની ગરદનપર મોટી ખુંધ છે. તે ઘણો મજબૂત હોય છે. ગોધાને શિંગડાં હોય છે.

આ જીબ્રા છે. તે એક નાના ઘોડા જેવો છે. તેને તેની પીઠ ઉપર ચટાપટા છે. તેને તેના પગ-પર ચટાપટા છે. જીબ્રાને ચટાપટા હોય છે.

બકરીને લાંબા કાન હોય છે. તેને એક ટુંકી જાડી પૂંછડી હોય છે. આ બકરીને લાંબા પગ છે. તે ગાયની માફક દૂધ દે છે. બકરી દૂધ આપે છે.

પાનું ૨૧ મું.

Bell (બેલ) ઘંટ.
Is ringing (ઇઝ રિંગિંગ) વાગે છે.
Ring (રિંગ) વાગવું
Hear (હીયર) સાંભળવું.
Is calling (ઇઝ કૉલિંગ) બોલાવે છે.
To school (ટુ સ્કૂલ) નિશાળે.
School (સ્કૂલ) નિશાળ.
Run off (રન ઑફ) દોડતા જાઓ.
Kind (કાઇન્ડ) જાત.
Ox (ઑક્સ) બળદ.
Can go up (કેન ગો અપ) ચડી શકે છે.
Hills (હિલ્સ) ટેકરીઓ.
Cart (કાર્ટ) ગાડી.
Bullock (બુલોક) ગોધા.
Are drawing (આર ડ્રોઇંગ) ખેંચે છે.
Along (ઍલોંગ) ઉપર થઈને.
Road (રોડ) રસ્તો.
Bird (બર્ડ) પક્ષી.
Tree (ટ્રી) ઝાડ.
Wings (વિંગ્ઝ) પાંખો.
Fly (ફ્લાય) ઉડવું.
Very high—ઘણે ઉંચે.
Men (મેન) માણસો.
Are doing (આર ડુઇંગ) કરે છે.
They (ધે) તેઓ.
Lift (લિફ્ટ) ઉચકવું.
Are lifting (આર લિફ્ટિંગ) ઉચકે છે.

Full (ફુલ) ભરેલું.
Of water (ઓફ વાટર) પાણીથી.

ઘંટ વાગે છે. તમે તે સાંભળી શકો છો? તે તમને નિશાળે બોલાવે છે. નિશાળે દોડતા જાઓ. ઘોડો એક જાતનો જાનવર છે. તેને ટુંકા મજબુત પગ હોય છે. તેને મોટા વાળ હોય છે. તે ઉંચી ટેકરીઓ ઉપર જઇ શકે છે. ઘોડું ઘણું જોરાવર હોય છે. બે બળદ એક ગાડું રસ્તાપર ખેંચે છે. બળદો ગાડી ખેંચે છે. પક્ષી ઝાડ ઉપર બેઠું છે. પક્ષીઓને પાંખ હોય છે. પક્ષીઓ ઘણું ઉંચે ઉડી શકે છે. મારે પાંખ નથી. હું ઉડી શકતો નથી. પક્ષીઓ ઉંચે ઉડી શકે છે. હું બે માણસ જોઇ શકું છું. તેઓ શું કરે છે? તેઓ એક મોટો ઘડો (વાસણ) ઉંચકે છે. તે પાણીથી ભરેલો છે. વાસણ પાણીથી ભરેલું છે.

પાઠ ૨૨ મું.

Dog (ડાગ) કુતરો.
Look (લુક) જુઓ.
At (ઍટ) તરફ.
Hat (હૅટ) ઉંચી ટોપી.
Too (ટુ) વળી, પણ.
Head (હેડ) માથું.
Stick (સ્ટિક) લાકડી.
Thick (થિક) જાડી.
Thin (થિન) પાતળી.
Have (હેવ) ને છે. પાસે છે.
But (બટ) પણ
I have—મને છે
Cap (કૅપ) ટોપી.
Is looking—જોય છે.

એક માણસ અને એક કુતરો.

આ માણસ અને પેલા કુતરા તરફ જુઓ. તમે એક ટોપી ને એક લાકડી પણ જુઓ છો? હા, તે માણસને પોતાના માથા-પર એક ટોપી છે. તેના હાથમાં તેની પાસે એક લાકડી છે. હું તે જોઉં છું. શું તે જાડી લાકડી છે? ના, તે પતળી લાકડી છે. તમારા માથાપર તમારે ઉંચી ટોપી છે? ના, પણ મારા માથાપર મારે બેઠી ટોપી છે. કુતરો પેટીપર બેઠો છે. હું તેને જોઇ શકું છું. શું તે નાની પેટી છે? ના, તે મોટી પેટી છે. કુતરો શું કરે છે? તે માણસ તરફ જોય છે.

પાઠ ૨૩ મું.

Big (બિગ) મોટું.
Fig (ફિગ) અંજીર.
Cut (કટ) કાપવું
Knife (નાઇફ) ચપ્પુ. છરી.
Twig (ટ્વિગ) ડાળી.
Ripe (રાઇપ) પાકી.
Mine (માઇન) મારૂં.
How (હાઉ) કેવી રીતે કેમ.
Get (ગેટ) મેળવવું.
Did get (ડિડ ગેટ) મેળવ્યું.
Did do–ના ભૂતકાળનું રૂપ.
Fine (ફાઇન) સુંદર. સારૂં.
Gave (ગેઇવ) આપ્યું.
Picked (પિક્ડ) તોડ્યું.
Off (ઑફ) ઉપરથી, માંથી.
Will give–આપીશ.
Take (ટેઇક) લેવું.
Thank (થેંક) આભાર માનવો.
Kind (કાઇન્ડ) માયાળુ.
May (મે) સહાયકારક ક્રિયાપદ.
Bite (બાઇટ) કરડવું.
May bite–કરડું, બચકું ભરૂં.
Bit (બિટ) કટકો.
Now (નાઉ) હમણાં, હાલ.
With (વિધ) વડે, થી.
Me (મી) મને.

એક મોટું અંજીર.

આ ડાળીપર તે મોટું અંજીર જુઓ. તે સરસ ને પાકેલું છે. તે મારૂં છે. આ સુંદર અંજીર તમને ક્યાંથી મળ્યું? મારી બ્હેન આવી અને તેમને આપ્યું. તમારી બ્હેનને તે કેવી રીતે મળ્યું? તેણે એક અંજીરના ઝાડપરથી તે તોડી લીધું. જુઓ, હું તમને તે આપીશ. લો. તમારો આભાર માનું છું. તમે ઘણા માયાળુ છો. હવે હું તેમાંથી એક કટકો કરડી ખાઉં? ના તેને કરડતા નહિ આ ચપ્પુ લો. મારા ચપ્પુથી તેમાંથી એક કટકો કાપો. મારી બ્હેને એક સુંદર પાકું અંજીર મને આપ્યું. તમારા ચપ્પુએ એક કટકો કાપ્યું?

પાઠ ૨૪ મું.

Frogs (ફ્રૉગ્ઝ) દેડકાં.
On (ઑન) ઉપર.
Log (લૉગ) લાકડાનો કટકો.
Are sitting–બેઠાં છે.
Large (લાર્જ) મોટા.
Tank (ટેંક) તળાવ.
Full (ફુલ) ભરેલું.
Cold (કોલ્ડ) ઠંડું.
Wet (વેટ) ભીનું.

Is jumping (ઇઝ જમ્પિંગ) કુદે છે.

Swim (સ્વિમ) તરવું.

Live (લિવ) રહે છે.

Bank (બૅંક) કિનારો.

Land (લૅંડ) જમીન.

એક લાકડાના કટકા ઉપર દેડકાં.

દેડકાં એક લાકડાના કટકાપર બેઠાં છે. તે કટકો એક મોટા તળાવમાં છે. તળાવ ઠંડા પાણીથી ભરેલું છે. પાણીમાંનો મોટો લાકડાનો કટકો ભીનો છે. તે કટકાપર એક દેડકું કૂદે છે. દેડકાં પાણીમાં તરી શકે છે. તે તળાવના કીનારાપર રહે છે. દેડકાં પાણીમાં તરે છે. તે જમીનપર રહે છે. દેડકાંને લાંબા પગ હોય છે. તે કુદી શકે છે.

પાનું ૧૫ મું.

Glass (ગ્લાસ) કાચ, કાચનો પ્યાલો.

Pour (પોર) રેડવું.

Jug (જગ) ચંબુ, કુજો.

Here (હીઅર) અહિંઆં.

Where (વ્હેર) ક્યાં, જ્યાં.

There (ધેર) ત્યાં.

Some (સમ) થોડું, કેટલુંક.

Too (ટુ) વળી, પણ.

Cold (કોલ્ડ) ઠંડું.

Inside (ઇનસાઇડ) અંદરની બાજુ, માંહે

Now (નાઉ) હવે.

Is holding (ઇઝ હોલ્ડિંગ) પકડે છે.

Four (ફોર) ચાર.

Fingers (ફિંગર્સ) આંગળીઓ.

Thumb (થંબ) અંગુઠો.

Is pouring (ઇઝ પોરિંગ) રેડે છે

Out of–માંથી.

Into (ઇન ટુ) માં, અંદર.

Hold (હોલ્ડ) પકડવું.

With–થી, વડે.

અહીંઆ આવો, આ કાચના પ્યાલાને અને પેલા ચંબુને જુઓ. તેમાં વળી થોડું પાણી છે. હું તે જોઇ શકું છું. પાણી ક્યાં છે? તે ચંબુમાં છે? હા, તે ચંબુ ઠંડા પાણીથી ભરેલો છે. ઠંડું પાણી તે ચંબુમાં છે. પણ તે પાણી તમે જોઇ શકતા નથી. કાચના પ્યાલામાં પાણી જોઇ શકો છો. હમણા માણસના હાથમાં ચંબુ પકડેલો છે. હાથને ચાર આંગળી ને એક અંગુઠો છે. તે

ચમ્પુમાંથી પાણી રેડે છે. તે કાચના પ્યાલામાં પાણી રેડે છે. તમારા હાથવડે ચમ્પુ પકડો. તે ચંપુમાંથી થોડું ઠંડું પાણી રેડો.

પાઠ ૨૬ મું.

Let (લેટ) દો.
Us (અસ) હમને.
All (ઑલ) સઘળા.
Play (પ્લે) રમવું.
Let us all play—ચાલો આપણે સઘળા રમીએ.
Game (ગેઇમ) રમત.
Oh (ઓ) અરે.
We (વી) આપણે.
To play—રમવાને.
Bat (બૅટ) દંડુકો, બૅટ.
Ball (બૉલ) દડો.
Cane (કેઇન) નેતર.
Handle (હૅન્ડલ) હાથો.
Take (ટેઇક) લો.
Hold (હોલ્ડ) પકડો.
Hit (હિટ) મારવું, ફટકો મારવો.
Hard (હાર્ડ) સખત.
To make (ટુ મેઇક) કરવું.
To make it go—તેને જવા દેવાને.
Far (ફાર) દૂર.
Run (રન) દોડો.
After (આફ્ટર) પછવાડે.
Fast (ફાસ્ટ) ઝડપથી.
Too fast—જોઇએ તે કરતાં વધારે ઝડપથી.
Fall (ફૉલ) પડવું.

આવો, ચાલો આપણે સઘળા અહીંઆ એક રમત રમીએ. આ રહ્યો હું. હું અહીંઆ છું. હું પણ રમત રમું ? અરે હા, આપણે અહીંઆ રમવાને આવ્યા. જુઓ ! મારી પાસે એક બૅટ અને એક દડો છે. તે બૅટને નેતરનો હાથો છે. બૅટ લો અને તમારા હાથમાં તે પકડો. હવે બૅટવડે દડાને ફટકો મારો. તે ઘણે દૂર જવડાવવાને સખત ફટકો મારો હવે દડા પછવાડે દોડો. જલદી દોડો. જોઇએ તે કરતાં વધારે ઝડપથી દોડતા નહિ. તમે પડી જશો. આપણે અહીંઆ રમત રમવાને આવ્યા. બૅટ અને દડાથી રમો.

પાઠ ૨૭ મું.

At (ઍટ) પાસે.
Table (ટેબલ) મેજ.
Cap (કૅપ) ટોપી.
Head (હેડ) માથું.

Is holding—પકડી છે.
Quill pen (ક્વિલ પેન) પીંછાની કલમ.
Ink pot (ઇંક પૉટ) સાહીનો ખડીઓ.
Sheet (શીટ) તાસ, તાવ.
Paper (પેપર) કાગળ.
Dip (ડિપ) બોળવું.
Ink (ઇંક) સાહી.
Tip (ટિપ) અણી, છેડો.
Will get (વિલ ગેટ) થશે.
Wet (વેટ) ભીની.
Then (ધેન) પછી.
Take (ટેક) લેવું.
Will take out—બહાર કાઢશે.
Write (રાઇટ) લખવું.
White (વ્હાઇટ) ધોળો.
Black (બ્લૅક) કાળી.
Name (નેઇમ) નામ.
Ask (આસ્ક) પુછવું.
Him (હિમ) તેને.
Tell (ટેલ) કહેવું.
Rama (રામા) નામ છે.
Pens (પેન્સ) કલમો.

તે છોકરો મેજ આગળ બેઠો છે. તેને તેના માથા પર ટોપી છે. તેણે પોતાના હાથમાં ક્વિલની કલમ પકડી છે. એક ખડિયો મેજ ઉપર છે. કાગળનો તાવ પણ છે. છોકરો સાહીમાં પોતાની કલમ બોળશે. કલમના અણી ભીની થશે. પછી તે સાહીમાંથી તેને બહાર કાઢશે. કલમથી કાગળ પર તે લખશે. કાગળ ધોળો છે પણ સાહી કાળી છે. તેનું નામ શું છે? તેને પૂછો; તે તમને કહેશે. તમારૂં નામ શું છે? મારૂં નામ રામા છે. આપણે કલમ વડે કાગળ પર લખીએ છીએ. કાગળ ધોળો છે, પણ સાહી કાળી છે.

પાનું ૨૮ મું.

Flow (ફ્લો) વહવું.
River (રિવર) નદી.
Is flowing (ઇઝ ફ્લોઇંગ) વહે છે.
Down (ડાઉન) નીચે.
From (ફ્રૉમ) માંથી
Hills (હિલ્સ) ટેકરીઓ.
Up (અપ) ઉપર ઊંચે.
Grow (ગ્રો) ઉગવું
Trees (ટ્રીઝ) ઝાડ.
Are growing—ઉગે છે.
Green (ગ્રીન) લીલા, લીલો-લીલાં.

Fields (ફીલ્ડ્ઝ) ખેતરો.
Leaves (લીવ્ઝ) પાંતરાં.
Crow (ક્રો) કુકડેકુક કરવું.
Cock (કૉક) મરઘો.
Is crowing-કુકડેકુક કરે છે.
Hens (હેન્સ) મરઘીઓ.
Crows (ક્રોઝ) કુકડેકુક કરે છે.
Loud (લાઉડ) મોટેથી મોટા અવાજથી.
Sow (સો) વાવવું.
Is sowing-વાવે છે.
Seed (સીડ) બી.
Seeds (સીડ્ઝ) બીઆં.
Row (રો) હલેસાં મારીને ચલાવવું.
Boy (બૉય) છોકરો.
Is rowing-હલેસાં મારીને ચલાવે છે.
Boat (બોટ) હોડી, મછવો.
Show (શો) બતાવવું.
Mo (મી) મને.
How (હાઉ) કેવી રીતે, કેમ.
To row-હલેસાં મારીને ચલાવવું

નદી ટેકરીમાંથી નીચે વહે છે. નદી ઉંચે વહી શકતી નથી. ઝાડ લીલાં ખેતર ઉપર ઉગે છે. લીલાં પાંતરાં ઝાડ પર ઉગે છે. મરઘો પોતાની મરઘીને કુકડેકુક કરે છે. મરઘો ઘણે મોટેથી કુકડેકુક કરે છે માણસ પોતાના ખેતરમાં બી વાવે છે તમે બીઆં જોઈ શકો છો? છોકરો નદી ઉપર હોડીને હલેસાં મારી ચલાવે છે. કેવી રીતે હલેસાં મારવાં તે મને બતાવો

પાનું ૨૯ મું.

Whip (વ્હિપ) ચાબુક.
Is holding-પકડી રાખ્યો છે.
Is talking-વાત કરે છે.
Is saying-કહે છે.
Beat (બીટ) મારવું.
Cage (કેજ) પાંજરૂં.
Bird (બર્ડ) પક્ષી.
Put (પુટ) મુકવું
There-ત્યાં.
Let (લેટ) દેવું, રજા આપવી.
Fly (ફ્લાઇ) ઉડવું
Out (આઉટ) બહાર.
Open (ઓપન) ઉઘાડવું.
Door (ડોર) બારણું.
Come out-બહાર નીકળો.
Away (અવે) દુર.
Fly away-ઉડી જા.
Hip (હિપ) કેડ, કમ્મર.
Seat (સીટ) બેઠક-જગા.
Eat (ઇટ) ખાવું.

એક માણસ છોકરો અને ઘોડો છોકરા પાસે આવુક છે, તે ઘોડાને પકડી રાખે છે. માણસ વાત કરે છે. તે શું કહે છે? તે છોકરાને કહે છે ઘોડાને મારતો નહિ. માણસ છોકરા સાથે વાત કરે છે. ઘોડાને મારતો નહિ એમ તે કહે છે. અહીંઆ એક પાંજરામાં એક પક્ષી છે. એક માણસે તેને ત્યાં મુક્યું (રખું) છે તેને બહાર ઉડી જવા દઉં? હા, બારણું ઉઘાડો. નાના પક્ષી, બહાર નીકળ ઉડી જા. લીલાં ઝાડ ઉપર ઉડી જા. પક્ષી પાંજરામાં છે તે બહાર નીકળી શકતું નથી. પાંજરાનું બારણું ઉઘાડો અને તેને બહાર ઉડી જવા દો.

પાઠ ૩૦ મું.

Garden (ગાર્ડન) વાડી, બાગ.
Neat (નીટ) સ્વચ્છ, સાફ. ચોકખું.
Clean (ક્લીન) સ્વચ્છ, કચરા વગરનું.
Outside (આઉટ સાઇડ) બહાર, બહારની બાજુ.
House (હાઉઝ) ઘર.
Behind (બીહાઇન્ડ) પાછળ.
Sit (સિટ) બેસવું.
Read (રીડ) વાંચવું.
Meals (મીલ્સ) ભોજન, ખાણું.
Now and then-વારંવાર.
Leaves (લીવ્ઝ) પાંતરાં, પાંદડાં.
Leaf (લીફ) પાંતરૂં. પાંદડું.
For (ફોર) માટે, વાસ્તે.
For you-તમારે માટે.
Please (પ્લીઝ) મહેરબાની કરીને.
Teach (ટીચ) શીખવો.
Each (ઇચ) દરેક.
To read (ટુરીડ) વાંચવું.
Hard (હાર્ડ) અઘરૂં, મુશ્કેલ.
Very (વેરિ) ઘણું.
Easy (ઇઝિ) સહેલું, સુગમ પડે એવું.
Speak (સ્પીક) બોલવું
Loud (લાઉડ) મોટેથી.
Hear (હિયર) સાંભળવું.
Near (નીયર) પાસે. લગોલગ.
Dear (ડિયર) વહાલું.

જુઓ, આ મારી વાડી છે. તે સ્વચ્છ ને સાફ છે. મારી વાડી મારા ઘરની બહારની બાજુએ છે. તે તેની પછવાડે છે. તેમાં એક બેઠક છે. અહીંઆ હું બેસું છું ને વાંચું છું. વારંવાર હું મારૂં ભોજન પણ લઉં છું. ઝાડ પરના લીલાં

પાંતરાં જુઓ. જુઓ તમારે માટે અહીંઆ એક લીલું પાંદડું છે. અમારામાંના દરેકને વાંચતાં મહેરબાની કરીને શીખવો વાંચવું અઘરૂં છે? ના તે ઘણું સહેલું છે. મહેરબાની કરીને મોટેથી બોલો, હું સાંભળી શકતો નથી. મારા વહાલા છોકરા, મારી પાસે બેસ, અને તું સાંભળશે. મહેરબાની કરીને અમારામાં દરેકને વાંચતાં શીખવે.. ઝાડ પર લીલાં પાંદડાં છે.

પાનું ૩૧ મું.

Was (ૡૉંઝ) હતો.

Our (અવર) આપણું.

For (ફૉર) સુધી.

Hour (અવર) કલાક.

Came out (કેઇમ આઉટ) બહાર આવ્યો

Walked (વૉકડ) ફર્યો, ચાલ્યો.

About (અૅબાઉટ) આમ તેમ, આસપાસ.

Found (ફાઉન્ડ) જડયો, શોધી કાઢ્યો.

Nest (નેસ્ટ) માળો.

Ground (ગ્રાઉન્ડ) જમીન.

With two eggs—બે ઇંડાં સહિત

Were (ૡેર) હતાં.

White (વ્હાઇટ) ધોળાં.

Hard (હાર્ડ) સખત, કઠણ.

Round (રાઉન્ડ) ગોળ.

Looked (લુકડ) જોયું.

Down (ડાઉન) નીચે.

Called out (કોલ્ડ આઉટ) બૂમ પાડી.

Aloud (એલાઉડ) મોટેથી.

Touch (ટચ) અડકવું.

Heard (હર્ડ) સાંભળ્યું.

Sound (સાઉન્ડ) અવાજ.

Looked up—ઉંચે જોયું

Shouted (શાઉટડ) બૂમ પાડીને કહ્યું.

Back (બૅક) પાછો, ફરીથી.

Your (યોર) તમારાં.

તે છોકરો અમારા ઘરમાં એક કલાક સુધી હતો. તે બહાર આવ્યો અને આમતેમ ફર્યો. બે ઇંડાવાળો એક માળો જમીન ઉપર તેને જડયો. તે ધોળાં, સખત અને ગોળ હતાં. એક પક્ષીએ નીચે જોયું ને મોટેથી બૂમ પાડી, મહેરબાની કરીને મારાં ઇંડાં ને મારા માળાને અડકતા નહિ. તે છોકરાએ અવાજ સાંભળ્યો અને ઉચું જોયું. તેણે નાના પક્ષીને પાછી બૂમ

પાડીને કહ્યું, ના, હું તારાં ઈંડાં કે તારા માળાને અડકીશ નહિ. માળામાંનાં ઈંડાં પીળાંને ગોળ છે. મહેરબાની કરીને મારા માળાને અડકતા નહિ.

પાનું ૩૨ મું.

Mother (મધર) મા.
Son (સન) છોકરો, દીકરો.
Hip (હિપ) કેડ-કમ્મર.
Right (રાઈટ) જમણો, ખરૂં, સાચું.
Arm (આર્મ) હાથ, બાહુ.
Cup (કપ) પ્યાલો.
Is pointing (ઈઝ્પોઈન્ટિંગ) આંગળીવડે બતાવે છે.
Moon (મૂન) ચંદ્ર, ચંદ્રમા.
Left (લેફ્ટ) ડાબો.
Shining (શાઇનિંગ) પ્રકાશતો.
Sky (સ્કાઈ) આકાશ, ગગન.
How (હાઉ) કેવો.
Bright (બ્રાઇટ) ચકચકિત, પ્રકાશમાન
Looks-દેખાય છે.
Up (અપ) ઉપર, ઉચે.
Is saying-કહે છે.
Time (ટાઇમ) વખત.
To sleep-ઉંઘવાને.
Soon (સૂન) જલદી, તરતજ.
Take (ટેઇક) લઇ જવું.
Inside-અંદર.
Put (પુટ) મૂકવું.
Put to bed-સુવડાવવું.
Is telling-કહે છે.
High up (હાઇ અપ) ઉંચેકઉંચે.
To go to bed-સુવાને.

અહીંઆ તમે એક માને તેના નાના છોકરાને જુઓ છો. તે પોતાના જમણા બાહુ (હાથ) થી પોતાની કેડે તેને પકડી રાખે છે. તેના જમણા હાથમાં તેની પાસે એક પ્યાલો છે. તે પોતાના ડાબા હાથથી ચંદ્રમાને બતાવે છે. તમે આકાશમાં ચંદ્રમાને પ્રકાશતો જુઓ છો. ત્યાં ચંદ્રમા કેવો ચકચકિત દેખાય છે. તે પોતાના નાના છોકરાને શું કહે છે? તે કહે છે કે, આકાશમાં ઉપર ચંદ્રમાને જો. હવે તેને સુવા જવાનો વખત થયો છે. તે તરતજ તેને અંદર લઇ જશે અને પથારીમાં મૂકશે. મા ચંદ્રમા તરફ આંગળી વતી બતાવે છે. તે તેને તેની તરફ જોવાનું કહે છે. આકાશમાં એક ઉંચે ચંદ્રમાને જુઓ. હવે સુવા જવાનો વખત થયો છે.

પાનું ૩૩ મું.

Railway (રેઅલવે) લોઢાની સડક; રેલવે.

Train (ટ્રેઅન) ગાડી.

Runs (રન્સ) દોડે છે, ચાલે છે.

Rails (રેઅલ્સ) પાટા.

Laid (લેઅડ) મૂક્યા, ગોઠવ્યા.

Road (રોડ) રસ્તો, સડક.

Vans (વૅન્સ) માલ ભરવાનાં ગાડાં, ડબા.

Them (ધેમ) તેમને.

In them–તેમાં.

Full–ભરેલાં.

Bags (બૅગ્ઝ) કોથળા

Grain (ગ્રેઅન) અનાજ.

Rain (રેઅન) વરસાદ.

Safe (સેઅફ) સહીસલામત.

Get into (ગેટ ઇનટુ) માં દાખલ થાઓ.

Wait (વેઇટ) રાહ જોવી.

Ticket (ટિકેટ) ટિકિટ, ચીઠ્ઠી.

Paid (પેઅડ) પૈસા આપ્યા

Again (અગેન) ફરીથી.

Gold (ગોલ્ડ) સોનું.

Chain (ચેઅન) સાંકળી, દોરો.

એક આગગાડી.

આ એક આગગાડી છે. તે પાટા પર ચાલે છે. માણસોએ સડકપર પાટા ગોઠવ્યા. હું આગગાડીમાં ડબા જોઉં છું. તેમાં શું છે? ડબા અનાજની ગુણોથી ભરેલા છે. વરસાદ અનાજ ભીંજવી શકતો નથી. તે ડબામાં સહીસલામત છે. હવે ગાડીમાં દાખલ થાઓ. તે તમારે માટે રાહ જોશે નહિ. આ રહી તમારી ટિકિટ. મેં તેના પૈસા આપ્યા છે. મારે માટે સોનાની એક સાંકળી લઇને ફરીથી પાછા આવજો. વરસાદ ગાડીમાં અનાજને ભીંજવી શકતો નથી. એક સોનાની સાંકળી લઇ ફરીથી પાછા આવો.

પાનું ૩૪ મું.

Seeta (સીતા) છોકરીનું નામ

Got up (ગૉટ અપ) ઉઠી.

Six (સિક્સ) છ.

O'clock (ઓક્લૉક) કલાક.

At six o'clock–છ વાગે.

Looked–જોયું.

Face (ફેઅસ) ચહેરો, મોઢું.

Looking–glass (લુકિંગ ગ્લાસ) આરસી, દર્પણ.

Combed (કોમ્ડ) ઓળ્યા.

Hair (હેર) વાળ, ચોટલો.

Comb (કોમ) કાંસકી, દાંતીઓ.
Did (ડિડ) કર્યો, ભૂતકાળ, કર્યું.
Long (લૉંગ) લાંબા.
Plait (પ્લેઇટ) વેણી, મિંડલી.
Washed (વૉશ્ડ) ધોયા.
Put on (પુટ ઓન) પહેર્યો.
Red (રેડ) રાતું.
Jacket (જૅકેટ) બદન, કબજો.
Sat (સૅટ) બેઠી.
Floor (ફ્લોર) જમીન.
To hem (ટુ હેમ) ઓટવું ગુંથવું.
Scissors (સિઝર્સ) કાતર.
Buttons (બટન્સ) બોરીયાં.
Needles (નીડલ્સ) સોય.
Pins (પિન્સ) ટાંકણી.
Thread (થ્રેડ) દોરો.

સીતા છ વાગતે ઉઠી. પછી તેણે પોતાની આરસીમાં પોતાનું મોં જોયું. પછી તેણે પોતાના વાળ પોતાની કાંસકીથી ઓળ્યા. પછી તેણે પોતના વાળની લાંબી વેણી બનાવી પછી તેણે પોતાના હાથ ને મોં ધોયાં. પછી તેણે પોતાનું રાતું બદન પહેર્યું. પછી તે જમીન પર એક ધોળું બદન ગુંથવાને બેઠી. તેની પેટીમાં તેની પાસે કાતર, બુતાન, સોય, ટાંકણી દોરા છે.

પાઠ ૩૪ મું.

School (સ્કૂલ) નિશાળ.
Ate (એઇટ) ખાધા.
Some (સમ) થોડા, થોડું.
Drank (ડ્રેન્ક) પીધું.
Milk (મિલ્ક) દૂધ.
Put (પુટ) મુક્યું.
Went (વેન્ટ) ગઇ.
Class-room (ક્લાસરૂમ) વર્ગ વર્ગનો ઓરડો.
Class-વર્ગ.
Girls (ગર્લ્સ) કન્યા, છોકરીઓ.
First (ફર્સ્ટ) પહેલી.
Spots (સ્પૉટ્સ) ટપકાં, છાંટ.
Open (ઓપન) ઉઘાડી.
Their (ધેઅર) તેમનાં.
Teacher (ટીચર) શિક્ષક.
Chair (ચેઅર) ખુરશી.
Desk (ડેસ્ક) ઢળતો મેજ.
Is speaking (ઇઝ સ્પીકિંગ) બોલે છે.
Each (ઇચ) દરેક.
Room—ઓરડો.

નિશાળે સીતા.

સીતાએ થોડા ચોખા ખાધા અને થોડું દૂધ પીધું. તેણે પોતાની ચોપડી પોતાની કોથળી (દફતર)

માં મુકીને નિશાળે જાઇ. તમે અહીંઆ સીતાને તેના વર્ગમાં જુઓ છો. વર્ગમાં છ છોકરીઓ છે. તેઓ ઉભી છે. સીતા પહેલી છોકરી છે. તેને છાંટવાળું બદન છે. છોકરીઓએ પોતાના હાથમાં ચોપડીઓ ઉપાડી છે શિક્ષક મેજ પાસે ખુરશી ઉપર બેઠા છે. મેજ ઉપર એક દળતો મેજ અને એક ચોપડી છે શિક્ષક વર્ગમાં છોકરીઓ સાથે વાત કરે છે (બોલે ,છે) વર્ગમાં છ છોકરી છે. દરેક છોકરીની પાસે પોતાના હાથમાં એક ચોપડી છે.

પાનું ૩૬ મું.

Stars (સ્ટાર્સ) તારા.
Sun (સન) સૂર્ય.
Has set (હેઝ સેટ) આથમ્યો છે. અસ્ત પામ્યો છે.
Far (ફાર) દૂર.
Far away–છેક દૂર.
Shine (શાઇન) પ્રકાશે છે.
Brightly (બ્રાઇટલિ) ચકચકિત રીતે.
Dark (ડાર્ક) અંધારૂં, અંધારી.
Night (નાઇટ) રાત.
Count (કાઉન્ટ) ગણવું.
One (વન) એક.
Moon–ચંદ્ર.
Many (મેનિ) ઘણા.
Sight (સાઇટ) દેખાવ, દષ્ટિ.
Black (બ્લૅક) કાળી.
Give (ગિવ) આપે છે.
Light (લાઇટ) અજવાળું.
Fight (ફાઇટ) લડવું.

તારા.

સૂર્ય અસ્ત પામ્યો છે. હવે આપણે તારા જોઇ શકીએ છીએ. આકાશમાં ઘણે ઉંચે તારા છે. તે આપણાથી ઘણે દૂર છે. અંધારી રાત્રે તે ચકચકિત રીતે પ્રકાશે છે. તમે આકાશમાંના તારા ગણી શકો છો ? અરે ના ! હું તારા ગણી શકતો નથી. ત્યાં એક ચંદ્રમા છે. ત્યાં ઘણા તારા છે. અંધારી કાળી રાત્રે કોઇ સૂર્ય દેખાતો નથી; પણ તારાઓ ચકચકિત રીતે પ્રકાશે છે. અને તારા અજવાળું આપે છે. વહાલા છોકરાઓ લડતા નહિ. લડવું એ પાંરૂ નથી.

પાનું ૩૭ મું.

School (સ્કૂલ) નિશાળ.
Come (કમ) આવવું.
Every (એવરિ) દરેક.
Day (ડે) દિવસ.

Master (માસ્ટર) મહેતાજી. શિક્ષક.
Sits (સિટસ) બેસે છે.
Chair (ચેઅર) ખુરસી.
In front (ઇન ફ્રંટ) આગળ આગલો ભાગ.
Arms (આર્મસ) હાથા.
Ink pot–ખડિયો.
Lid (લિડ) ઢાંકણું.
Down (ડાઉન) નીચે.
Shut (શટ) બંધ.
Keeps (કીપ્સ) રાખે છે. [બાજુ.
Inside (ઇનસાઇડ) અંદરની
Map (મૅપ) નકશો.
Wall (વૅાલ) ભીંત, દિવાલ.
Behind (બિહાઇન્ડ) પાછળ.
Black board (બ્લૅક બૉઅર્ડ) કાળું પાટિયું.
Leg (લેગ) પાયો.
Tall (ટૉલ) ઉંચો.

મારી નિશાળ.

આ મારી નિશાળ છે. હું દરરોજ અહીંઆ આવું છું. મારો વર્ગ આ રહ્યો. અને મારા શિક્ષક બેઠા રહ્યા. મારા શિક્ષક પોતાના ડગલા મેજની અગાડી ખુરશીપર બેસે છે ખુરશીને ચાર પાયા ને બે હાથા છે. તેણે પોતાના હાથમાં એક ચોપડી ઉઘાડી પકડી છે. ડેસ્કપર એક ખડિયો છે, તેમાં એક કલમ છે. ડેસ્કનું ઢાંકણું નીચે છે. ડેસ્ક બંધ છે. મહેતાજી પોતાની ડેસ્કમાં ચોપડીઓ રાખે છે. તેની પાછળ દિવાલ ઉપર એક નકશો છે. તેના જમણા હાથ તરફ એક કાળું પાટિયું છે. મહેતાજી ખુરશીપર બેસે છે, તેની અગાડી એક ડેસ્ક છે.

સમાપ્ત.

નોટીસ.

આથી સર્વને ખબર આપવામાં આવે છે કે નીચે લખેલી ચોપડીઓ સુરત નાણાવટ મધ્યે મી૦ કરસનદાસ નારણદાસ બુકસેલરની દુકાનેથી મળશે.

મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ પ્રાઇમર ભાગ બીજાના મીનીંગ (તરજુમા સહીત)		૦—૬—૦
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં ૧ લાના	,, ...	૦—૮—૦
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં ૨ ના	,, ...	૦—૧૩—૦
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં ૩ ના	,, ...	૦—૧૩—૦
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં ૪ ના	,, ...	૧—૦—૦
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં ૫ ના	,, ..	૦—૧૨—૦
સ્ટાર ઓફ ઇન્ડીઆ રીડર્સ બુક થર્ડ	..	૦—૬—૦
સંસ્કૃત પ્રીમરની ગાઇડ	....	૦—૧૨—૦
ન્યુ મેથડ પહેલાના (લોંગમેન્સ)	....	૦—૪—૦
ઓસ્બર્ન ફર્સ્ટ રીડીંગ બુકના....	....	૦—૪—૦
નળાખ્યાન સટીક મોટીકુલ	....	૧—૬—૦
ઇંગ્લીશબુક પહેલી	....	૦—૧૨—
મેનફર્ડ અર્ટનાના મીનીંગ	....	૦—૧૨—
ધી બીકલ સ્કુલ એરિથમેટીક	....	૧—૦—

એ સિવાય બીજી ઘણી શાળોપયોગી ચોપડીઓ તથા નેલ્સન રીડર્સના મીનીંગ તરજુમા સહીત એ દુકાનેથી મળશે. વ્યાપારી લેનારને સારૂ કમીશન આપવામાં આવશે.

Published by
Balubhai Karsandas Narandas Book-seller,
Nanavat—SURAT.

Printed by
Thakordas Manekng at the SURAT CITY P. Press,
Near Chauta Bridge—SURAT.